

DODATOK Č. 1

K ZMLUVE O POSKYTNUTÍ NENÁVRATNÉHO FINANČNÉHO PRÍSPEVKU

ČÍSLO ZMLUVY: 136/1.2 MP/2013

(ďalej len „dodatok“)

NÁZOV PROJEKTU:

Odkanalizovanie podunajskej časti Bratislavského regiónu

KÓD ITMS:

24110110163

uzavretý podľa § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov, v zmysle § 15 ods. 1 zákona č. 528/2008 Z. z. o pomoci a podpore poskytovanej z fondov Európskeho spoločenstva v znení neskorších predpisov a v zmysle § 20 ods. 2 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

1. ZMLUVNÉ STRANY

1.1. Poskytovateľ

názov : Ministerstvo životného prostredia Slovenskej republiky

sídlo : Nám. L. Štúra 1, 812 35 Bratislava

Slovenská republika

IČO : 42181810

DIČ : 2020830922

konajúci : Ing. Peter Žiga, PhD., minister životného prostredia SR

(ďalej len „Poskytovateľ“)

1.2. Prijímateľ

názov : Bratislavská vodárenská spoločnosť, a.s.

sídlo : Prešovská 48, 82 646 Bratislava

Slovenská republika

zapísaný v : Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, Oddiel: Sa,
vložka č. 3080/B

konajúci : Ing. Radoslav Jakab, predseda predstavenstva

Ing. František Sobota, člen predstavenstva

IČO : 35850370

DIČ : 2020263432

IČ DPH : SK2020263432

banka : VÚB Banka, Bratislava

číslo účtu (vrátane predčíslia) a kód banky

~~zálohové platby:~~ a)

b)

predfinancovanie: a)

b)

refundácia: a)

(ďalej len „Prijímateľ“)

2. PREDMET DODATKU

2.1. Predmetom tohto dodatku je zníženie výšky celkových oprávnených výdavkov projektu z dôvodu podpisu zmlúv o dielo na sumy nižšie ako sú uvedené v Zmluve o poskytnutí nenávratného finančného príspevku a z dôvodu udelenia finančnej opravy na predmetné verejné obstarávanie.

2.2. V Zmluve, v článku 3 Výdavky projektu a NFP, sa celé znenie bodu 3.1. nahrádza nasledovným znením:

3.1 Poskytovateľ a Prijímateľ sa dohodli na nasledujúcom:

- a) Celkové investičné výdavky na realizáciu aktivít Projektu predstavujú - **35 679 973,38 EUR** (slovom tridsaťpäť miliónov šesťstosedemdesiatdeväť tisíc deväťstosedemdesiattri eur a tridsaťosem centov).
- b) Celkové oprávnené výdavky pred výpočtom finančnej medzery a finančnej opravy na realizáciu aktivít Projektu predstavujú maximálne **26 813 447,49 EUR** (slovom dvadsaťšesť miliónov osemstotrinásť tisíc štyristoštyridsaťsedem euro a štyridsaťdeväť centov).
- c) celkové oprávnené výdavky (finančná medzera, finančná oprava) na realizáciu aktivít Projektu predstavujú maximálne **16 914 273,60 EUR** (slovom: šesťnásť miliónov deväťstoštrnásť tisíc dvestosedemdesiattri eur šesťdesiat centov);
- d) Poskytovateľ poskytne Prijímateľovi nenávratný finančný príspevok do výšky maximálne **16 068 559,92 EUR** (slovom šesťnásť miliónov šesťdesiatosem tisíc päťstopäťdesiatdeväť eur deväťdesiatdva centov), čo predstavuje **95,00 %** z celkových oprávnených výdavkov (finančná medzera a finančná oprava) na realizáciu aktivít Projektu uvedených v bode 3.1. písm. c) článku Zmluvy, ktorý sa skladá:
 - z príspevku z Kohézneho fondu, ktorý predstavuje **80,75 %** z celkových oprávnených výdavkov (finančná medzera a finančná oprava) uvedených v bode 3.1 písmeno c) (ďalej len „prostriedky EÚ“),
 - z príspevku zo štátneho rozpočtu predstavuje **14,25 %** z celkových oprávnených výdavkov (finančná medzera a finančná oprava) uvedených v bode 3.1 písmeno c),
- e) Prijímateľ zabezpečí vlastné zdroje financovania Projektu minimálne vo výške **5 %** z celkových oprávnených výdavkov na realizáciu aktivít Projektu uvedených v bode 3.1. písm. c) tohto článku Zmluvy a zabezpečí ďalšie vlastné zdroje financovania Projektu na úhradu všetkých neoprávnených výdavkov Projektu, vrátane výdavkov

neoprávnených na financovanie zo zdrojov EÚ a štátneho rozpočtu na spolufinancovanie v dôsledku výpočtu finančnej medzery a finančnej opravy.

- 2.3. Neoddeliteľnou súčasťou Dodatku je aktualizovaná Príloha č. 2 - Predmet podpory NFP.
- 2.4. Ostatné ustanovenia Zmluvy, ktoré nie sú týmto dodatkom dotknuté, zostávajú nezmenené a účinné v doterajšom znení.

3. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

- 3.1. Tento dodatok nadobúda platnosť dňom jeho podpisu Zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia Poskytovateľom v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky.
- 3.2. Tento Dodatok tvorí neoddeliteľnú súčasť Zmluvy.
- 3.3. Tento dodatok je vyhotovený v 4 rovnopisoch, z ktorých dostane Prijímateľ jeden (1) rovnopis a tri (3) rovnopisy dostane Poskytovateľ.
- 3.4. Zmluvné strany vyhlasujú, že si text tohto dodatku riadne prečítali, jeho obsahu a právnym účinkom z neho vyplývajúcim porozumeli a ich zmluvné prejavy sú dostatočne jasné, určité a zrozumiteľné. Podpisujúce osoby sú oprávnené k podpisu tohto dodatku a na znak súhlasu ho podpísali.

Za Poskytovateľa v Bratislave, dňa:

30. SEP 2013

Podpis:

Ing. Peter Žiga, PhD.

minister životného prostredia SR



Za Prijímateľa v Bratislave, dňa:

10. SEP. 2013

Podpis:

Ing. Radoslav Jakab

predseda predstavenstva



Podpis:

Ing. František Sobota

člen predstavenstva



Prílohy:

Príloha č. 2 - Predmet podpory NFP

